



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per diffusione immediata:** 28 ottobre 2013

**IL GOVERNATORE CUOMO PRESIEDE LA CONFERENZA SULLA PREPARAZIONE ALLE EMERGENZE.**

***Il Governatore mostra, per la prima volta, il Programma di certificazione e formazione per la gestione delle emergenze dello Stato di New York; annuncia il benestare federale del nuovo Sistema di Allerta wireless sulle emergenze; premia le unità di primo soccorso e gli abitanti di New York per il loro eroismo e discute sulle lezioni imparate dalla gestione delle tempeste.***

Il Governatore Andrew M. Cuomo, oggi, ha presieduto una conferenza sulla Preparazione alle Emergenze, che ha riunito ad Albany centinaia di primi soccorritori e istituzioni locali provenienti da tutto lo stato, con un giorno d'anticipo rispetto al primo anniversario dell'Uragano Sandy.

Durante la conferenza il Governatore ha rivelato il Programma statale per la certificazione e la formazione sulle gestione delle emergenze che determinerà i protocolli standard di risposta in caso di disastro per le unità di primo soccorso e gli istituzioni locali. Inoltre, il Governatore ha annunciato il benessere federale per l'utilizzo del Sistema federale di allerta wireless sulle emergenze, in caso sia necessario inviare informazioni specifiche sulle condizioni locali ai newyorchesi prima, durante e dopo un'emergenza.

Il Governatore ha anche premiato i newyorchesi che hanno mostrato particolare eroismo e coraggio durante l'uragano Irene, la tempesta tropicale Lee, la super tempesta Sandy e le alluvioni della scorsa estate nella Valle di Mohawk e in altre aree settentrionali dello stato.

Durante la conferenza, il governatore e i partecipanti hanno discusso sulle lezioni apprese dalle maggiori tempeste negli ultimi due anni e mezzo e sulle azioni che lo stato ha intrapreso, in conseguenza, per rafforzare la capacità di preparazione e di risposta all'emergenza.

“Dopo l'esperienza della super tempesta Sandy, l'uragano Irene e la tempesta tropicale Lee, negli ultimi anni, è evidente che lo Stato di New York debba essere preparato ai subitanei cambiamenti climatici di oggi” ha detto il Governatore Cuomo. “Questa conferenza, alla vigilia del primo anniversario di Sandy, dà un'opportunità alle unità di primo soccorso e agli istituzioni locali di discutere le lezioni che abbiamo appreso dalle tre “tempeste centennali” che si sono verificate negli ultimi tre anni e hanno avuto seri impatti sulle comunità di tutto lo stato e di prendere provvedimenti per le future emergenze, sia naturali

Italian

sia causate dall'uomo. Tra questi provvedimenti è previsto il lancio nell'immediato del primo Programma in assoluto per la certificazione e la formazione alla gestione dell'emergenza, per creare un processo di risposta alle emergenze più efficiente e snello a tutti i livelli governativi e abbiamo ottenuto il benessere, a livello federale, all'utilizzo del Sistema federale di allerta wireless per raggiungere meglio i newyorchesi durante le future emergenze. Stiamo sfruttando quest'occasione anche per mostrare la nostra riconoscenza alle unità di primo soccorso che hanno quanto e più era in loro dovere comportandosi da eroi durante queste ultime tre tempeste. E' un onore accogliere gli uomini e le donne che lavorano ogni giorno per proteggere e tenere al sicuro i newyorchesi e, insieme a loro, potremo costruire uno stato più sicuro nei prossimi anni.

### **Formazione per le unità di primo soccorso e le istituzioni locali**

Nella conferenza di oggi, il Governatore ha annunciato la creazione del primo Programma, a livello statale, sviluppato per formare la preparazione alle emergenze degli amministratori delle contee, degli emergency manager e delle unità di primo soccorso (es: funzionari dei vigili del fuoco, della polizia, servizio medico d'emergenza e altri esponenti delle istituzioni locali) Il Programma dello Stato di New York per la certificazione e la formazione nella gestione dell'emergenza (NYS-EMC) certificherà i partecipanti sulla capacità di risposta ai disastri a in tutte le contee dello stato, compresa la città di New York.

Il programma NYS-EMS è studiato per tre livelli di partecipanti. Il primo livello consiste in un giorno di formazione per gli amministratori locali delle contee, il secondo livello consiste in 4 giorni e mezzo di formazione per gli emergency manager delle contee e il livello 3 in due giorni di formazione per i funzionari che gestiscono i primi soccorsi a livello locale. I partecipanti del livello uno e del livello due saranno impegnati anche in una sessione di un giorno per aggiornamento formativo all'anno.

La certificazione NYS-EMC è richiesta al fine dell'ottenimento delle sovvenzioni da parte di qualsiasi Divisione per la sicurezza nazionale e per i servizi di emergenza delle istituzioni delle contee e degli Emergency manager.

“Il Governatore Cuomo si è impegnato a stabilire e mantenere il protocollo di risposta alle emergenze più efficace nel paese, ha dichiarato il Commissario ai servizi di sicurezza ed emergenza nazionali Jerome M. Hauer. “Con il lancio di questo programma di formazione siamo in grado di assicurare un piano di formazione completo e unificato che potenzierà le capacità di risposta locali alle emergenze e assicurerà ai cittadini un ambiente più sicuro”.

Stephen J. Acquario, Direttore esecutivo, dell'Associazione delle contee dello Stato di New York, ha dichiarato: “ Negli ultimi tre anni, questo stato ha sopportato i peggiori disastri naturali della nostra storia e il Governatore Cuomo ha lavorato per rendere il nostro stato più forte e i cittadini più sicuri. La conferenza di oggi riunisce professionisti di tutto lo stato per condividere informazioni sulle lezioni imparate da questi disastri e la nuova iniziativa sulla certificazione e la formazione che il Governatore Cuomo ha messo in campo a livello statale rafforzerà l'impegno nella capacità di risposta e di recupero

Italian

de la parte delle contee nel futuro”.

Kevin Niedermaier, Presidente dell'Associazione per la gestione delle emergenze dello Stato di New York.

“Vorrei ringraziare il Governatore Cuomo per avere preso l'iniziativa e avere sviluppato e attuato un programma di formazione per la gestione delle emergenze a livello statale per rafforzare e sostenere ogni regione. Attraverso una migliore preparazione e capacità di risposta, renderemo i newyorchesi più sicuri”.

### **Sistema di allerta tramite cellulari per le situazioni di emergenza**

Il Governatore Cuomo oggi ha annunciato che la Commissione federale per le telecomunicazioni (FCC) e la FEMA hanno approvato la richiesta di New York di utilizzare il Sistema di allerta wireless federale per le emergenze nei casi in cui sia necessario inviare informazioni specifiche sul territorio prima, durante o dopo un'emergenza.

Annunciato dal Governatore nel discorso sullo stato del paese, il sistema di allerta delle emergenze comparirà come un messaggio di testo, accompagnato da un suono o da una vibrazione. Il Sistema permette allo stato di geo-localizzare i messaggi mandando segnali di allerta a chiunque abbia un cellulare in tutto il paese, in una specifica città o villaggio e in comprensori più grandi.

I messaggi comprendono indicazioni sulle evacuazioni, sulla posizione del punto di rifugio alimentare più vicino e i rifugi locali, ma anche sul ripristino dell'energia elettrica a livello locale e qualsiasi altra informazione specifica sul territorio di cui i newyorchesi possono avere bisogno in caso di emergenza.

Il Sistema federale di allerta wireless è progettato per tre scopi: minaccia imminente causata da gravi condizioni meteorologiche; allerta giallo e allerta presidenziale. L'approvazione di oggi dà a New York il potere di includere informazioni sulle condizioni critiche pre e post tempesta in presenza di emergenze/eventi dovuti a gravi situazioni meteorologiche, che rientrano nella categoria della minaccia imminente. Il Sistema federale di allerta wireless completerà quanto già previsto dal Sistema di allerta dello Stato di New York, che permette ai newyorchesi di registrarsi e ricevere messaggi sulle emergenze via cellulare, email, messaggi di testo tramite l'App NY Alert.

### **I newyorchesi insigniti oggi dal governatore per il servizio prestato durante e dopo le tempeste sono:**

- Andrea Curran, Manager, Camp Bulldog, Lindenhurst
- Guardia nazionale di New York, 102 Battaglione della Polizia Militare, rappresentato da:
  - Tenente Colonnello Arthur Zegers, Comandante di battaglione
  - Comandante Sergente Maggiore Thomas Ciampolla
  - Primo Sergente Kevin Conklin

- I Vigili del fuoco di New York, rappresentati da:
  - James Daly, capo della pianificazione strategica dei Vigili del fuoco di NY
  - Vicecapo Kevin Butler
  - Vigile del fuoco Andrew Hagan
  - Vigile del fuoco Leonard Cimadamo
  
- NYPD - Polizia di New York, rappresentata da:
  - Al Pizzano, Capitano della Polizia di NY
  - James Wahlig, Capitano della Polizia di NY
  
- Vicesceriffo Joe Steyer, Ulster County
- Sarah Goodrich, Direttrice esecutiva della Casa di ricovero di Schoharie
- Agente di polizia John M. Keough, Polizia dello Stato di New York
- Brett Chellis, Direttore e coordinatore dei servizi antincendio del Servizio di emergenza di Broome County
- Bob Vandewalker, coordinatore dei servizi di medicina d'urgenza di Herkimer County
- Ron Konowitz, vigile del fuoco volontario e coordinatore dei vigili del fuoco volontari della città di Keene, membro del team di recupero dell'Uragano Irene

### **Lezioni apprese da Irene, Lee e Sandy**

In seguito alle gravi tempeste, il Governatore ha annunciato la creazione della Commissione NY Ready, incaricata di preparare reti, sistemi e strutture statali per la gestione in caso di grave evento meteorologico e la Commissione NY Respond, incaricata di assicurare tutte le capacità e le competenze necessarie a rispondere efficacemente in caso di disastro naturale. La Commissione ha pubblicato le prime raccomandazioni base nel gennaio del 2013 e sono state previste una serie di iniziative, incluse nel piano dello Stato del Governatore del 2013 e successivamente realizzate.

Le raccomandazioni delle Commissioni hanno dato per certo che situazioni meteorologiche d'allerta stanno aumentando in frequenza e impatto e rispondere a questa “nuova normalità” richiede approcci nuovi e migliori, che comprendono l'accesso a dati puntuali e sicuri; formazione e preparazione all'avanguardia; migliore coordinamento interno ed esterno ai settori; sistemi più resistenti in grado di assicurare l'approvvigionamento di carburante e linee di comunicazioni dopo l'emergenza, e un'attenzione maggiore sulle fasce di popolazione più vulnerabile.

Le azioni prese in seguito alle raccomandazioni comprendono:

#### **Formazione e coordinamento:**

- **Rete statale delle unità di primo soccorso: La commissione ha raccomandato la creazione di un network statale e un percorso unificato per la formazione, il coordinamento e i protocolli**

**da adottare in caso di emergenza.** Quest'anno lo stato ha istituito 10 Zone di Risposta all'emergenza in tutto il paese, mirate alla preparazione regionale e al coordinamento degli emergency manager, delle istituzioni locali e delle unità di primo soccorso.

- **Formazione per la risposta alle emergenze:** le commissioni hanno raccomandato allo stato di fare in modo che il personale addetto alla risposta in caso di emergenza riceva una formazione all'avanguardia. Quest'anno lo stato ha aumentato notevolmente la formazione per le unità di primo soccorso attive a livello statale, di contea e locale, compreso un aumento del 500% nel numero di persone addestrate al Centro statale per la formazione alla preparazione.
- **Scorte regionali di attrezzature base:** le commissioni hanno raccomandato allo stato di istituire scorte di emergenza di forniture e attrezzature base. Attualmente lo stato può contare su nove scorte regionali con attrezzature importanti e forniture salvavita per uso rapido.
- **Formazione per i servizi speciali della Guardia Nazionale:** le commissioni hanno raccomandato allo stato di provvedere alla formazione specialistica delle Guardia nazionale in caso di risposta alle emergenze. Già cstrati a fornire servizi di sicurezza, logistica, trasporto e comunicazione per il ripristino rapido della corrente elettrica.

#### **Energia Elettrica:**

- **Centrali di riserva per energia elettrica e carburante:** le commissioni hanno raccomandato che le stazioni di servizio in punti strategici abbiano dei generatori di riserva sul posto. Quest'anno il Governatore ha introdotto e firmato la legge sulle misure per l'energia elettrica di riserva più forti a livello nazionale delle stazioni di servizio per assicurare che tutte le stazioni di servizio situate nelle zone critiche nel sud dello stato dispongano di energia elettrica dopo l'emergenza.
- **Riserva strategica di carburante:** le commissioni hanno raccomandato l'istituzione di una Riserva Strategica di Carburante per una maggiore protezione dello stato da eventuali interruzioni di rifornimento. Quest'anno New York istituirà la Prima Riserva Strategica di Carburante a livello statale, consistente in 3 milioni di galloni di carburante per evitare che le unità di primo soccorso e le famiglie di New York rimangano senza.

#### **Comunicazioni:**

- **[StormRecovery.NY.gov](https://www.stormrecovery.ny.gov):** le commissioni hanno raccomandato di istituire un negozio unico online per la risposta ai disastri. Quest'anno lo stato ha lanciato [StormRecovery.NY.gov](https://www.stormrecovery.ny.gov) per fornire ai newyorchesi ogni tipo di assistenza, utilizzando i social media e le mappature per dare informazioni aggiornate sulle risorse disponibili per il recupero dopo l'emergenza.
- **NY-TEXT:** le commissioni hanno raccomandato che lo stato utilizzi un modo specifico, a livello territoriale, per comunicare con i newyorchesi residenti in caso di emergenza. Il governatore oggi ha annunciato che lo stato ha ricevuto il benestare per l'utilizzo del Sistema di allerta federale wireless per dare informazioni specifiche sul territorio prima durante e dopo le emergenze.

## Popolazione a rischio:

- **Proteggere i newyorchesi a rischio: le commissioni hanno raccomandato che lo stato prenda adeguate misure per assicurare che tutte le unità di primo soccorso, i lavoratori pendolari e il personale addetto ai servizi sanitari e alla persona sia preparati a gestire la popolazione a rischio che ha bisogno di assistenza.** Quest'anno lo stato ha istituito NYS e e-FINDS, un sistema di registrazione delle emergenze per assicurare l'incolumità dei pazienti e dei residenti in caso evacuazione da parte dei servizi sanitari e alla persona. Misure aggiuntive sono state intraprese dallo stato, compreso la valutazione delle strutture di cura in merito alla capacità di assicurare protezione o di evacuare in caso di emergenza, nonché la formazione per i direttori di ospedali, case per anziani, day-hospital, distretti sanitari e pronto soccorso sulle procedure di evacuazione aggiornate.
- **Ubicazione delle strutture sanitarie: le commissioni hanno raccomandato allo stato di valutare il grado di fragilità del territorio in caso di restaurazione o costruzione di nuove strutture sanitarie.** Quest'anno lo stato ha determinato nuovi requisiti per una maggiore resistenza e riserva di energia per gli ospedali e le case di cura, costruite o restaurate in territori fragili.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418